



Convention d'utilisation  
&  
Politique de confidentialité  
et de protection des  
renseignements personnels

AOÛT 2014

## CONVENTION D'UTILISATION DE LA PLATEFORME GEOBOX

En accédant et en utilisant les services en ligne de la plateforme GEOBOX, vous acceptez d'être légalement lié par les conditions générales d'utilisation contenues dans la présente entente. **Si vous désirez continuer et utiliser** la plateforme GEOBOX, **cliquez sur le bouton « j'accepte » à la fin du présent texte. Si vous refusez d'être lié par ces conditions, cliquez sur « je refuse » et n'utilisez pas les services.** Vous n'êtes pas autorisé à utiliser les services en ligne de la plateforme GEOBOX à quelque fin que ce soit.

Vous comprenez que vous n'avez aucun autre droit aux services en ligne de la plateforme GEOBOX, sauf les droits d'utilisation spécifiquement accordés en vertu de la présente convention d'utilisation. La présente convention d'utilisation peut être modifiée de temps à autre, en totalité ou en partie par Corporation Infini Inc., à sa discrétion. Toute modification à venir sera annoncée sur le site de GEOBOX.CA avant sa date d'entrée en vigueur. L'acceptation de la modification en cliquant sur le bouton « **J'accepte** » et votre utilisation ultérieure des services en ligne seront considérées comme votre acceptation de ces modifications.

Dans l'éventualité où vous n'accepteriez pas les modifications ou seriez insatisfait de toute décision ou politique prise dans l'exploitation des services, votre seul recours est de mettre fin à la convention d'utilisation en donnant un avis écrit par courrier électronique et de cesser d'utiliser ses services, sans remboursement de quelque nature ni responsabilité envers vous ou tout autre tiers.

### 1. DESCRIPTION GENERALE

1.1. Corporation Infini Inc. (ci-après : la « **COMPAGNIE** ») fournit à l'UTILISATEUR, un logiciel accessible par Internet, permettant la saisie et le traitement de données d'échantillonnages lors de projets environnementaux et la génération de rapports de sondages. La saisie de données sur le terrain est effectuée par l'opérateur à partir d'une application mobile IPAD et les données de l'UTILISATEUR sont conservées sur un serveur sécurisé (ci-après appelé : « **la plateforme GEOBOX** »).

1.2. Toute amélioration ou ajout aux services en ligne offerts par la plateforme GEOBOX sera assujetti à la présente convention d'utilisation, à moins de dispositions expresses au contraire.

### 2. DROIT D'UTILISATION CONCEDE

2.1. Sous réserve du paiement des frais applicables et du respect des autres modalités de la présente convention, la COMPAGNIE accorde par les présentes à l'UTILISATEUR, une licence non exclusive, incessible et révocable pour utiliser les services en ligne de la plateforme GEOBOX.

2.2. L'UTILISATEUR s'engage à se soumettre à toute réglementation édictée par la COMPAGNIE et à se conformer sans délai à toute requête d'information ou toute instruction émise par la COMPAGNIE.

### **3. DROIT DE PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE**

- 3.1. L'UTILISATEUR reconnaît que, sauf les droits d'utilisation concédés aux présentes, tous les droits de propriété et titres incluant toute propriété intellectuelle sur les logiciels, systèmes, procédés ou documentation utilisés pour fournir les services en ligne de la plateforme GEOBOX appartiennent à la COMPAGNIE ou à ses fournisseurs concédant, incluant toute modification ou amélioration apportée à ceux-ci.
- 3.2. La COMPAGNIE conserve tout droits non spécifiquement consentis à la présente convention.
- 3.3. Toute amélioration ou adaptation aux services en ligne de la plateforme GEOBOX offerts par la COMPAGNIE sera assujettie aux termes et conditions de la présente convention à moins d'indication spécifique au contraire.
- 3.4. La marque GEOBOX et son logo sont des marques de commerce exclusives à la COMPAGNIE. Tous les autres produits, marques ou noms figurant sur la plateforme GEOBOX sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Il est interdit d'utiliser une marque de commerce figurant sur le site sans l'autorisation écrite de la COMPAGNIE ou du titulaire des droits sur cette marque.
- 3.5. Il est strictement interdit à l'UTILISATEUR de reconstituer la logique du logiciel ou de la plateforme GEOBOX de la COMPAGNIE par rétro-ingénierie, décompilation ou désassemblage ou de créer un substitut ou un service similaire grâce à l'utilisation ou l'accès à la plateforme GEOBOX.

### **4. ENREGISTREMENT AUX SERVICES**

- 4.1. Pour obtenir les services de la plateforme GEOBOX, l'UTILISATEUR doit créer un compte de service sur le site GEOBOX en complétant un formulaire.
- 4.2. L'UTILISATEUR s'engage à fournir à la COMPAGNIE, les informations appropriées et complètes demandées dans le formulaire d'inscription et à mettre à jour ces informations sans délai auprès de la COMPAGNIE afin d'être en tout temps exactes et complètes.
- 4.3. En particulier, l'UTILISATEUR doit aviser la COMPAGNIE de tout changement à ses informations de facturation qui pourraient empêcher la COMPAGNIE de charger le compte de l'UTILISATEUR.
- 4.4. La COMPAGNIE fournit à l'UTILISATEUR un code d'accès initial pour accéder aux services en ligne de la plateforme GEOBOX. L'UTILISATEUR est responsable de l'allocation de codes d'accès au sein de son personnel et s'engage à aviser ses employés de la confidentialité associée aux codes d'accès. L'UTILISATEUR s'engage à aviser la COMPAGNIE de toute violation de sécurité incluant la perte ou l'usage non-autorisé de tout code d'accès de son personnel.

- 4.5. L'UTILISATEUR est responsable de la gestion des accès à ses données hébergées sur la plateforme GEOBOX et peut octroyer, à sa discrétion, l'accès à un donneur d'ouvrage pour consulter les résultats relatifs à son projet.
- 4.6. Sauf pour le cas d'un donneur d'ouvrage, l'UTILISATEUR s'engage à prendre toutes mesures commercialement raisonnables pour prévenir l'accès non autorisé ou l'utilisation non autorisée des services en ligne de la plateforme GEOBOX et à informer rapidement la COMPAGNIE, en cas d'accès non autorisé ou de violation de sécurité résultant de la perte ou de l'usage non autorisé de tout code d'accès de son personnel.
- 4.7. La COMPAGNIE n'est pas responsable de quelque perte ou dommage que ce soit subi par l'UTILISATEUR, résultant de la divulgation accidentelle ou non d'un code d'accès de son personnel. En tout temps l'UTILISATEUR assume l'entière responsabilité des pertes ou dommages causés à la COMPAGNIE ou à des tiers résultant de toute activité générée sous ses codes d'accès ou son compte-client, même en cas de perte de confidentialité ou d'usage non autorisé d'un code d'accès de son personnel.

## **5. PAIEMENT DES SERVICES**

- 5.1. L'UTILISATEUR s'engage à payer intégralement tout usage des services et données à être traités et hébergés sur la plateforme GEOBOX.
- 5.2. Les services en ligne de la plateforme GEOBOX sont payables selon un prix unitaire à l'utilisation.
- 5.3. L'UTILISATEUR peut aussi choisir d'acquérir auprès de la COMPAGNIE, un nombre prédéterminé de crédits selon les forfaits offerts, pour faciliter son utilisation des services et sa gestion interne.
- 5.4. La COMPAGNIE se réserve le droit de majorer ses prix, à sa discrétion, toutefois les tarifs applicables à une acquisition prédéterminée de sondages seront respectés jusqu'à épuisement du nombre prépayé. La COMPAGNIE annoncera sur son site GEOBOX.CA sa nouvelle tarification applicable lors de son entrée en vigueur.
- 5.5. La COMPAGNIE fournira en ligne à l'UTILISATEUR un relevé de facturation. Aucun autre relevé de facturation ne sera émis. L'UTILISATEUR est responsable d'imprimer ou d'enregistrer une copie de chaque relevé en ligne et de conserver des copies pour ses dossiers.

## **6. PROPRIÉTÉ DES DONNÉES**

- 6.1. Dans le cadre de l'utilisation des services en ligne la plateforme GEOBOX, l'UTILISATEUR détient de manière exclusive tous les droits, titres et intérêts sur l'ensemble de ses données.
- 6.2. La COMPAGNIE n'a aucun droit d'usage des données de l'UTILISATEUR sauf i) pour fournir les services notamment pour prévenir ou régler des problèmes techniques; ii) pour la détection de

menaces émergentes iii) à la demande de l'UTILISATEUR concernant des questions de support client.

- 6.3. L'UTILISATEUR a la possibilité d'exporter ses données en format brut sur ses propres systèmes selon une fréquence à déterminer entre les parties. Des frais de services pourront s'appliquer.

## **7. RESPONSABILITÉS DE LA COMPAGNIE**

- 7.1. La COMPAGNIE s'engage à prendre les efforts commerciaux raisonnables pour assurer un taux de disponibilité de 99.99% des services en ligne de la plateforme GEOBOX en tout temps (24 heures par jour, 7 jours par semaine) sauf pour le temps destiné pour la maintenance du système ou tout autre cause hors de son contrôle, tels l'interruption des télécommunications, l'indisponibilité de l'internet ou intrusion non-autorisée.
- 7.2. La COMPAGNIE s'engage à prendre les moyens techniques raisonnables, pour offrir des infrastructures hébergées avec accès sécurisés répondant aux normes de l'industrie et répliqués à distance. Cependant, étant donné la nature même du réseau public qu'est l'internet, l'UTILISATEUR reconnaît et accepte que la sécurité des transmissions via internet ne peut être garantie
- 7.3. La COMPAGNIE s'engage à effectuer une sauvegarde de sécurité journalière des données de l'UTILISATEUR de façon incrémentielle et couvrant une période de 14 jours. Toutefois, le Client demeure responsable d'établir des mesures de contrôle appropriées et de prendre et garder des copies de ses fichiers de données pour permettre au besoin la reconstitution.
- 7.4. La COMPAGNIE assure le service de support technique, de mises à jour et des nouvelles fonctionnalités pour les services en ligne de la plateforme GEOBOX, sans frais additionnel, lorsqu'elles deviendront disponibles.
- 7.5. Notamment, la COMPAGNIE assure le support des services en ligne de la plateforme GEOBOX i) via son site web GEOBOX à l'adresse suivante : <http://geobox.ca>, ii) par le biais du service courriel destiné à son support technique à l'adresse : [adm@geobox.ca](mailto:adm@geobox.ca) iii) par téléphone accessible durant les heures normales d'affaires au numéro sans frais 1-866-559-1089. La COMPAGNIE a comme politique qu'un appel ou un courriel soit retourné dans un délai maximal de vingt-quatre (24) heures ouvrables. Toutefois, la COMPAGNIE ne garantit pas que le logiciel ou les services en ligne de la plateforme GEOBOX pourront être corrigés et opérationnels dans ce délai.
- 7.6. Ne sont pas couverts par le service de support normal, les interventions de la COMPAGNIE par suite d'erreurs de manipulation du logiciel et/ou de l'équipement par le personnel de l'UTILISATEUR ou dû à un dérèglement de l'équipement de l'UTILISATEUR, notamment son IPAD.

## **8. RESPONSABILITÉS DE L'UTILISATEUR**

- 8.1. L'UTILISATEUR se porte garant du respect des conditions d'utilisation des services en ligne de la plateforme GEOBOX par les membres de son personnel et par les donneurs d'ouvrage auxquels ils donnent accès.
- 8.2. L'UTILISATEUR est responsable de l'exactitude, de la qualité, de l'intégrité et de la légalité de ses données traitées à l'aide du logiciel. LA COMPAGNIE n'est pas responsable de vérifier le contenu des données de l'UTILISATEUR ni de détecter les erreurs et les anomalies pouvant s'y trouver.
- 8.3. L'UTILISATEUR est responsable de se conformer à toute loi ou réglementation applicable dans son secteur d'activités dans le cadre de son utilisation des services en ligne de la plateforme GEOBOX.
- 8.4. L'UTILISATEUR s'engage à ne pas vendre, revendre ou louer les services en ligne de la plateforme GEOBOX.
- 8.5. L'UTILISATEUR est seul responsable du maintien en service auprès d'un fournisseur approprié de son accès Internet et de la bonne fonctionnalité de son courrier électronique. LA COMPAGNIE n'assume aucune responsabilité pour l'indisponibilité d'accès Internet ou de courrier électronique découlant de problèmes techniques ou d'un litige entre l'UTILISATEUR et son fournisseur d'accès.
- 8.6. L'UTILISATEUR s'engage i) à ne pas utiliser les services en ligne de la plateforme GEOBOX pour enregistrer ou transmettre des éléments ou du contenu inapproprié, offensant, malicieux illicites, diffamatoires ou pour enregistrer ou transmettre des éléments en violation du droit d'un tiers au respect de sa vie privée, ii) à ne pas utiliser les Services en ligne de la plateforme GEOBOX pour enregistrer ou transmettre un Code malveillant et à ne pas altérer ou perturber l'intégrité ou l'exécution des services en ligne de de la plateforme GEOBOX, iii) à ne pas tenter d'obtenir un accès non autorisé aux services ou aux systèmes ou réseaux qui leur sont associés.
- 8.7. outre son droit de résilier la présente convention, la COMPAGNIE se réserve le droit de retirer tout contenu de l'UTILISATEUR qui contrevient aux présentes conditions d'utilisation du service ou qui peut exposer la COMPAGNIE à une responsabilité juridique ou qui, à la discrétion de la COMPAGNIE est jugée inadéquat ou en violation des droits d'un tiers. le cas échéant, la COMPAGNIE ne sera responsable d'aucun dommage à l'endroit de l'UTILISATEUR ou d'un tiers, si elle décide de révoquer, résilier ou annuler le compte ou de restreindre l'accès de l'UTILISATEUR aux services en ligne de la plateforme GEOBOX.
- 8.8. La COMPAGNIE se réserve le droit de divulguer toute information qu'elle estime de bonne foi nécessaire i) pour se conformer à toute exigence légale ou procédure judiciaire, ii) pour faire respecter la présente convention d'utilisation, ou iii) pour protéger les droits de ses autres UTILISATEURS.

## **9. INDEMNISATION**

9.1. L'UTILISATEUR, par la présente, accepte de tenir la COMPAGNIE, ses cadres, directeurs, employés, agents, sous-traitants et représentants indemnes contre toutes poursuites judiciaires, réclamations, amendes, coûts, pertes, responsabilités de toute nature, dommages et dépenses (incluant les frais raisonnables d'avocats) en toute circonstance, résultant, directement ou indirectement, de l'utilisation fautive ou négligente des services en ligne de la plateforme GEOBOX.

## **10. RESPONSABILITÉS POUR L'UTILISATION DU IPAD ET LA SAISIE DES DONNEES SUR LE TERRAIN**

10.1. L'UTILISATEUR est responsable de la fourniture d'un appareil IPAD à son personnel sur le terrain, configuré selon les indications données de temps à autre par la COMPAGNIE. L'UTILISATEUR est responsable de la protection de ses ordinateurs, incluant son IPAD, contre les interférences ou virus susceptibles d'être transmis par Internet.

10.2. La synchronisation du IPAD avec les services en ligne de la plateforme GEOBOX est disponible dès que l'appareil détecte un réseau WI-FI. Si l'opérateur sur le terrain est hors de la portée d'un réseau WI-FI, les données restent hébergées sur l'IPAD de l'opérateur jusqu'à la détection d'un réseau WI-FI.

10.3. L'UTILISATEUR est seul responsable de la protection et de la conservation des données saisies sur le terrain et hébergées sur son IPAD, jusqu'au transfert des données par connexion internet à la plateforme GEOBOX.

10.4. La COMPAGNIE n'assume aucune responsabilité découlant de la perte de données dû à un bris ou résultant d'un problème de configuration ou d'une mauvaise utilisation du IPAD ou des services en ligne de la plateforme GEOBOX par l'opérateur sur le terrain.

10.5. En cas de problèmes de fonctionnement du IPAD, incluant des températures extrêmes nuisant au bon fonctionnement de l'appareil, l'opérateur de l'UTILISATEUR est responsable de ses données et de les transposer postérieurement sur les services en ligne de la plateforme GEOBOX lorsque l'appareil est fonctionnel et en synchronisation avec un réseau WI-FI.

10.6. L'UTILISATEUR s'engage à transmettre à son personnel les consignes et instructions que la COMPAGNIE pourra émettre, à sa discrétion, sur les modes d'opération appropriée de l'utilisation des services en ligne de la plateforme GEOBOX.

## **11. PROTECTION DES INFORMATIONS PERSONNELLES**

11.1. La COMPAGNIE assume la protection des renseignements personnels de l'UTILISATEUR selon les modalités définies dans sa [Politique de confidentialité et de protection des renseignements personnels](#) laquelle fait partie intégrante de la présente convention d'utilisation des services en ligne de la plateforme GEOBOX.

11.2. Votre acceptation des termes et conditions de la présente convention d'utilisation et votre utilisation subséquente du site GEOBOX comportent votre acceptation des modalités énoncées dans la Politique de confidentialité et de protection des renseignements personnels régissant l'usage du site GEOBOX.

## **12. GARANTIE LIMITÉE**

12.1. La COMPAGNIE garantit la disponibilité des services en ligne de la plateforme GEOBOX selon les modalités exprimées à l'article 7.1 de la présente convention.

## **13. EXONÉRATION DE GARANTIE**

13.1. Sauf pour la garantie limitée stipulée précédemment, tous les services de la plateforme GEOBOX et ses logiciels sont fournis « tels quels » et « selon leur disponibilité ». La COMPAGNIE n'accorde aucune garantie conventionnelle ou légale de quelque nature expresse ou implicite, sur le contenu des services en ligne de la plateforme GEOBOX ou sur ses logiciels, notamment toute garantie de qualité marchande ou d'adaptation à un usage particulier.

13.2. La COMPAGNIE ne fait aucune représentation ni ne garantit à l'UTILISATEUR i) que les services en ligne de la plateforme GEOBOX ou l'usage de ses logiciels ou leurs performances rencontreront les exigences l'UTILISATEUR ii) que les services en ligne de la plateforme GEOBOX ou l'usage de ses logiciels seront ininterrompus, disponibles, sécuritaires ou exempts d'erreurs iii) que les résultats qui pourront être obtenus de l'utilisation des services en ligne de la plateforme GEOBOX ou de ses logiciels seront adéquats ou fiables iv) et que toute erreur de programmation sera corrigée.

13.3. La COMPAGNIE ne donne aucune garantie ni n'assume aucune responsabilité découlant du bris de confidentialité, perte ou l'altération des données transmises sur le réseau public qu'est l'internet ou hébergées sur les systèmes de la COMPAGNIE.

## **14. LIMITATION DE RESPONSABILITÉ**

14.1. La COMPAGNIE, ses sociétés affiliées, administrateurs, officiers et employés ne peuvent être tenus responsables tant contractuellement qu'extra-contractuellement à l'endroit de l'UTILISATEUR ou de tout autre tiers, de tout dommage indirect, spécial ou exemplaire, incluant mais non limitativement des dommages ou pertes de revenus, de profits, achalandage, perte de données, logiciels et autres biens intangibles, frais de récupération et de remplacement de biens, équipements et services même si La COMPAGNIE ou ses sociétés affiliées ont pu être avisés de la possibilité de tels dommages et qui résulteraient i) du retard ou délai lié à l'utilisation des services en ligne de la plateforme GEOBOX ou de l'utilisation de ses logiciels ou à l'impossibilité de les utiliser, ii) d'une destination invalide d'un message, d'erreurs de transmission ou d'accès non autorisé, perte ou altération de données iii) de la conduite ou déclaration diffamante ou offensante de toute tierce partie dans le cadre de l'utilisation des en ligne de la plateforme GEOBOX. Sans limiter la généralité



de ce qui précède, la COMPAGNIE n'est pas responsable d'aucun dommage découlant d'une erreur de manipulation de l'UTILISATEUR des en ligne de la plateforme GEOBOX ou de ses Logiciels.

Si une Cour compétente concluait à la responsabilité la COMPAGNIE en dépit du paragraphe précédent, l'UTILISATEUR reconnaît expressément et accepte que la COMPAGNIE ne sera responsable d'aucun dommage-intérêts, quelle que soit la cause d'action, contractuelle ou extracontractuelle, qui excèderait les limites d'indemnisation suivantes, soit le moindre de: a) le coût unitaire par sondage payé par l'UTILISATEUR et objet du jugement; b) la somme maximale de cinq milles dollars (5 000\$).

L'UTILISATEUR reconnaît que la présente disposition constitue sa seule réparation pour toute cause d'action découlant de la présente convention.

## **15. DÉFAUT ET RÉSILIATION**

15.1. L'UTILISATEUR sera automatiquement en défaut dans l'un ou l'autre des cas suivants :

- liquidation, faillite, cession de biens, dissolution, cession, séquestre judiciaire ou liquidation des actifs de l'UTILISATEUR et plus généralement pour toute cause de cessation d'activités de celui-ci;
- l'UTILISATEUR omet d'effectuer à échéance le paiement de toute somme due à la COMPAGNIE ;
- l'UTILISATEUR est en défaut de remédier à l'inexécution de l'une ou l'autre des obligations de la présente convention, à l'échéance d'un préavis de cinq (5) jours ouvrables de la part de à la COMPAGNIE;

15.2. En cas de défaut de l'UTILISATEUR, et sans préjudice à tous autres droits et recours de la COMPAGNIE dont le recours en injonction le cas échéant, la présente convention sera résiliée de plein droit sans autre formalité et le compte de l'UTILISATEUR prendra fin automatiquement sans remboursement de quelque nature de la part de la COMPAGNIE. Dans cette éventualité, la COMPAGNIE pourra désactiver le compte de l'UTILISATEUR et interdire l'accès futur aux services en ligne de la plateforme GEOBOX.

15.3. L'UTILISATEUR reconnaît que la COMPAGNIE ne sera aucunement responsable à son endroit ou à l'égard de tiers de tout dommage ou perte découlant de la résiliation de la présente convention d'utilisation ou de l'interdiction d'accès aux services en ligne de la plateforme GEOBOX.

## **16. RESTITUTION DES DONNÉES DE L'UTILISATEUR**

16.1. À la demande de l'UTILISATEUR formulée dans les trente (30) jours suivant la date d'effet de la résiliation d'un compte de l'UTILISATEUR, la COMPAGNIE mettra à disposition pour téléchargement, un fichier des données de l'UTILISATEUR en format brut. L'UTILISATEUR doit

aviser la COMPAGNIE de la récupération effectuée de ses données. Au terme de cette période de trente jours, la COMPAGNIE n'aura aucune obligation de conserver ou de fournir les données la COMPAGNIE effacera ensuite toutes les données l'UTILISATEUR présentes sur les systèmes de la plateforme GEOBOX.

- 16.2. La COMPAGNIE n'assume aucune responsabilité à l'égard de l'UTILISATEUR ou de tiers découlant de l'exercice de son droit d'effacer les données de l'Utilisateur selon les modalités précitées.

## **17. CESSATION D'EXPLOITATION DES SERVICES**

- 17.1. La COMPAGNIE se réserve le droit de modifier ou de discontinuer en tout ou en partie, de façon temporaire ou permanente tout service en ligne offert sur la plateforme GEOBOX ou de ne plus supporter l'un de ses logiciels, en tout temps et à sa seule discrétion, moyennant un avis écrit de trente (30) jours à l'UTILISATEUR avant la date effective de la fin des activités du service ou du logiciel concerné.
- 17.2. En cas de cessation définitive des services en ligne de la plateforme GEOBOX, le Client est responsable de récupérer ses données auprès de la COMPAGNIE, dans le délai de trente (30) jours de cessation des services annoncé, selon les modalités prévues à l'article 16 précité.
- 17.3. la compagnie n'assume aucune responsabilité à l'égard de l'utilisateur ou de tiers découlant de l'exercice de son droit de modifier ou de discontinuer des services en ligne de la plateforme geobox ou le support de l'un de ces logiciels ou découlant de l'exercice de son droit d'effacer les données de l'Utilisateur après échéance du délai de cessation des services en ligne.

## **18. AVIS**

- 18.1. La COMPAGNIE peut transmettre des avis ou des informations supplémentaires à l'adresse courriel indiquée dans les coordonnées d'enregistrement de l'UTILISATEUR. Ces messages seront considérés comme reçus et lus à la date de leur transmission. L'UTILISATEUR est responsable de maintenir actif l'adresse courriel indiquée lors de son inscription ou de notifier en temps voulu la COMPAGNIE de toute modification de ses coordonnées d'inscription. La COMPAGNIE n'assume aucune responsabilité résultant de l'envoi d'un message à l'adresse électronique spécifiée par l'UTILISATEUR qui ne serait pas fonctionnelle.

## **19. RELATIONS DES PARTIES**

- 19.1. Les parties sont des contractants indépendants. La présente convention ne crée pas de relation de partenariat, de franchise, de joint-venture, de mandat, d'emploi ou fiduciaire entre les parties.

## **20. AYANTS-DROITS**

- 20.1. Les droits et obligations d'une des parties en vertu des présentes lieront leurs successeurs et ayant-droit respectifs.

## **21. RENONCIATION ET RECOURS CUMULATIFS**

- 21.1. Le fait pour l'une ou l'autre partie de ne pas exercer un droit en vertu de la présente convention ou de s'en prévaloir tardivement ne vaudra pas renonciation à ce droit. Hormis les stipulations expresses aux présentes, les recours prévus aux présentes viennent en sus, et ne sont pas exclusifs, des autres recours dont une partie peut se prévaloir en droit ou en équité.

## **22. CESSION**

- 22.1. Aucune des parties ne pourra céder ses droits ou obligations en vertu des présentes, que ce soit de plein droit ou autrement, sans le consentement écrit préalable de l'autre partie (lequel ne sera pas indument refusé). Nonobstant ce qui précède, chacune des parties pourra céder la présente convention dans son intégralité sans le consentement préalable de l'autre partie, à l'une de ses sociétés affiliées ou dans le cadre d'une fusion, acquisition, restructuration ou cession de la totalité ou de la quasi-totalité de ses actifs n'impliquant pas de concurrent direct de l'autre partie.

## **23. LOIS APPLICABLES ET JURIDICTION**

- 23.1. La présente convention est régie et interprétée selon les lois de la province de Québec et les lois du Canada le cas échéant, excluant ses dispositions relatives au conflit de lois et excluant la Convention des Nations Unis sur les contrats de vente internationale de marchandises si applicable. Les parties attribuent de façon irrévocable aux tribunaux de la Province de Québec du district judiciaire de Québec, la juridiction de trancher tout litige découlant de la présente convention.

## **24. FORCE MAJEURE**

- 24.1. Aucune des parties ne doit être considérée en défaut en ce qui concerne tout défaut ou retard dans l'exécution de ses obligations dû à des circonstances indépendantes de leur contrôle raisonnable ou en cas de « force majeure ». La force majeure constitue toute cause indépendante de la volonté des parties aux présentes et contre laquelle elles n'ont pu se protéger, incluant sans limitation, tout cas fortuit, guerre, émeute, acte de terrorisme, réglementation gouvernementale ou contrôle, incendie, inondations, conflit de travail, indisponibilité ou panne de moyens de communications ou de services, y compris mais non limité à l'Internet, l'accès au câble de téléphone, ou pannes électriques et autres événements similaires. Il est entendu et convenu, toutefois, que les retards de « force majeure » propres à une région spécifique n'affecteront pas le calendrier des travaux dans d'autres régions.

- 24.2. La partie empêchée de remplir ses obligations doit aviser l'autre partie immédiatement et en détail de l'ouverture et la nature d'une telle cause et les conséquences probables de celle-ci. Dans l'éventualité d'un délai causé par un cas de force majeure et que l'obligation peut encore être raisonnablement reprise, les parties conviendront d'une nouvelle date d'échéance entre elles.

## **25. OPPOSABILITÉ DE LA VERSION EN LIGNE**

- 25.1. L'UTILISATEUR reconnaît que la présente convention d'utilisation a le même effet et la même valeur que si elle avait été signée par lui. Une version imprimée de la présente convention d'utilisation ou de tout avis transmis par courrier électronique sera admissible dans le cadre d'un litige comme tout autre document d'affaires de l'entreprise ou registre généralement conservé sous forme papier.

## **26. INTEGRALITE DES DISPOSITIONS.**

- 26.1. La présente convention d'utilisation constitue l'intégralité des accords entre les parties et annule et remplace tous les accords, propositions ou déclarations antérieurs ou concomitants écrits ou oraux concernant son objet.

## POLITIQUE DE CONFIDENTIALITÉ ET DE PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

La présente Politique de confidentialité et de protection des renseignements personnels (ci-après : « **Politique de confidentialité** ») établit les pratiques de Corporation Infini Inc. (ci-après: « **la COMPAGNIE** ») pour la collecte, l'utilisation ou la divulgation de renseignements personnels dans le cadre de sa relation d'affaires avec vous, à titre d'utilisateur de sa plateforme GEOBOX.

### A-Renseignements personnels

La COMPAGNIE recueille des renseignements personnels dans le cadre de sa relation d'affaires avec un client-utilisateur de sa plateforme GEOBOX :

- Lors de la création de votre compte pour l'utilisation de la plateforme GEOBOX;
- Lors de votre commande ou traitement de sondages par la plateforme GEOBOX;
- Lors de votre inscription à notre liste d'envoi (Infolettre et autre type de communication);
- Lorsque vous effectuez une demande d'emploi;
- Lorsque vous transmettez un commentaire ou une question à ou autrement communiquez avec notre service à la clientèle par courrier électronique ou lorsque vous téléphonez directement à notre service à la clientèle.

Les renseignements personnels que nous pouvons recueillir lors de ces situations sont les suivants :

- Votre nom et les coordonnées de votre entreprise;
- Votre choix de langue de communication;
- Votre adresse électronique;
- Votre adresse postale;
- Votre adresse de facturation;
- Votre numéro de téléphone à domicile et/ou au bureau et/ou cellulaire.

**Lorsque vous utilisez une carte de crédit pour régler un achat par l'entremise de notre site Web, aucun renseignement lié à votre carte de crédit n'est recueilli par la COMPAGNIE.** Votre paiement pour vos achats en ligne est traité et administré par les solutions bancaires d'un tiers fournisseur, directement sur son site Web sécurisé.

D'une façon générale, la COMPAGNIE utilise vos renseignements personnels pour:

- Pour traiter et exécuter votre commande, y compris pour vous envoyer des courriels ou vous contacter par téléphone, par la poste ou d'autres moyens afin de confirmer l'état de votre commande ou de son paiement;
- Pour vous informer des modifications apportées à nos conditions et à nos politiques et/ou pour d'autres objectifs administratifs;
- Pour améliorer votre expérience d'achat ou fournir l'assistance que vous recherchez;
- Pour protéger la sécurité et l'intégrité des services de la plateforme GEOBOX, de notre entreprise et nos partenaires.

## **B-Divulgateion à des tiers**

LA COMPAGNIE a comme politique de ne divulguer aucun renseignement personnel à des tiers sur un client-utilisateur de de la plateforme GEOBOX, sauf pour ses compagnies affiliées.

Sauf sur autorisation spécifique de votre part, la COMPAGNIE ne divulguera pas, ne vendra pas, ni ne louera à aucun tiers ou organisation, aucun renseignement personnel que vous pourriez fournir dans le cadre de votre relation d'affaires avec la COMPAGNIE.

Également, la COMPAGNIE ne permet qu'un accès limité à vos renseignements personnels et uniquement aux employés de certains départements (ex. support technique, finance) qui doivent les connaître pour les fins de leurs fonctions.

Il peut arriver que la COMPAGNIE fasse appel à des fournisseurs externes de services pour offrir un service de qualité supérieure dans certains domaines spécifiques et que certains de vos renseignements personnels puissent être transmis à ces fournisseurs. Dans cette éventualité, des ententes de confidentialité sont également signées entre la COMPAGNIE et ses fournisseurs pour que vos renseignements personnels soient utilisés d'une manière conforme à la présente Politique et à toute loi, règle et règlement applicables.

Toutefois, dans le cas d'une réorganisation corporative, d'une fusion, d'une vente d'entreprise, d'un transfert ou autre aliénation de la totalité ou d'une partie des actifs de l'entreprise (y compris dans le cadre d'une procédure de faillite ou d'insolvabilité), les renseignements personnels au sujet de notre clientèle et les autres données recueillies de la manière décrite dans la présente Politique de confidentialité et de protection des renseignements personnels font partie des actifs transférés et peuvent être partagés avec les autres parties à la transaction.

## **C- Usage de témoins (cookies)**

La COMPAGNIE emploie la technologie des témoins (cookie) pour aider les clients-utilisateurs à naviguer plus rapidement sur sa plateforme GEOBOX. Lorsqu'un client-utilisateur contacte la plateforme GEOBOX, la COMPAGNIE télécharge un cookie sur l'ordinateur du client-utilisateur. Un cookie est une chaîne d'informations qui est envoyée par un site Web et stockée sur le disque dur ou temporairement dans la mémoire d'un ordinateur.

Nos serveurs web recueillent un suivi et des renseignements généraux de votre visite sur notre site. Nous recueillons ces statistiques pour déterminer le nombre de visiteurs par jour sur notre site, les types de navigateurs utilisés par les client-utilisateurs, les noms de domaine des client-utilisateurs et les pays d'origine. Ces données nous aident à personnaliser notre site web afin de mieux répondre à vos besoins en ligne.

L'emploi des cookies se veut une pratique courante dans l'industrie et plusieurs fureteurs reconnus sont initialement configurés pour les accepter. Vous pouvez reconfigurer le vôtre afin qu'il refuse ou accepte les cookies ou encore qu'il vous alerte lorsqu'un cookie s'installe sur votre ordinateur. Notez qu'en refusant les cookies, vous pourriez ne pas être en mesure d'exploiter certaines fonctionnalités de notre site.

#### **D- Environnement infonuagique et hébergement hors de la Province de Québec.**

Chaque fois que nous utilisons un fournisseur de service en tant que tierce partie, nous validons que ses normes pour la protection et la confidentialité répondent à nos exigences.

La COMPAGNIE peut confier l'hébergement et le traitement de vos renseignements personnels à un fournisseur de première catégorie situé à l'extérieur de la province de Québec, offrant des infrastructures d'infonuagique (cloud computing) qui implique la conservation des données dans d'autres provinces canadiennes ou d'autres pays pour permettre la redondance des données et récupération de données dans cas de catastrophe pour les installations du fournisseur de service.

Dans une telle éventualité, il se peut qu'un gouvernement étranger, un tribunal ou un organisme d'application de la loi puissent légalement imposer la communication de vos renseignements personnels en vertu de lois locales. La COMPAGNIE et ses sociétés affiliées n'assument aucune responsabilité et ne chercheront pas à s'opposer à toute communication de vos renseignements personnels imposée en vertu de lois locales dans des juridictions étrangères

#### **E- Sécurité**

La COMPAGNIE prend les moyens techniques raisonnables pour assurer un environnement sécuritaire et protéger les données des client-utilisateurs.

La COMPAGNIE a mis en place des mesures administratives, techniques et physiques raisonnables pour protéger vos renseignements personnels en notre possession et contrôle contre leur accès non autorisé, leur utilisation, modification et leur divulgation et pour assurer un niveau élevé de disponibilité pour l'utilisation des services de la plateforme GEOBOX.

CEPENDANT, ÉTANT DONNÉ LA NATURE MÊME DU RÉSEAU PUBLIC QU'EST L'INTERNET, LE CLIENT-UTILISATEUR RECONNAIT ET ACCEPTE QUE LA SÉCURITÉ DES TRANSMISSIONS VIA INTERNET NE PUISSE ÊTRE GARANTIE.

#### **F- Conservation**

LA COMPAGNIE conserve vos renseignements personnels seulement pendant la période nécessaire ou utile pour les fins déterminées ou selon les exigences de la loi.

A échéance, nous fermerons votre compte-client. Malgré la fermeture de votre compte, nous nous réservons le droit de détenir, pour une durée indéterminée, dans les limites prévues aux lois du Québec applicables, certains renseignements personnels pour être en règle avec la Loi, prévenir la fraude, collecter des frais dus, résoudre une réclamation ou certains autres problèmes s'y rattachant, coopérer à une enquête et pour tout autre acte permis par la loi.

À l'expiration de ce délai, les données des dossiers seront détruites ou délestées du système de la COMPAGNIE.

#### **G- Informations additionnelles**

Pour toute question, plainte ou mise à jour concernant vos renseignements personnels ou sur la politique de la COMPAGNIE en matière de protection des renseignements personnels, n'hésitez pas à communiquer avec nous par courriel à l'adresse [adm@geobox.ca](mailto:adm@geobox.ca) ou au **1-866-559-1089** (sans frais).

#### **H- Liens externes**

Pour faciliter la navigation, plateforme GEOBOX de la COMPAGNIE peut contenir des liens vers d'autres sites. CEPENDANT, LA COMPAGNIE N'EST PAS RESPONSABLE DES PRATIQUES, POLITIQUES OU ACTES DE CES TIERS EN CE QUI A TRAIT À LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nous vous recommandons donc de lire attentivement l'énoncé sur la protection des renseignements personnels apparaissant sur ces sites afin de pouvoir déterminer de manière éclairée dans quelle mesure vous souhaitez ou non utiliser ces sites compte tenu de leurs pratiques en matière de protection des renseignements personnels.

#### **I- Modification**

LA COMPAGNIE se réserve le droit de modifier cette Politique de confidentialité et de protection des renseignements personnels à sa discrétion. Cependant, tout changement à cet énoncé sera fait en conformité avec les lois applicables au Québec en matière de protection des renseignements personnels et seront affichées sur notre site web.

#### **J- Lois applicables et juridiction**

La présente Politique de confidentialité et de protection des renseignements personnels est régie par les lois de la province de Québec et les lois du Canada qui s'y appliquent et doit être interprétée conformément à ces lois. Vous consentez irrévocablement, à l'exclusion de toute autre cour ou juridiction potentielle et à ce que tout litige en relation avec la présente Politique de confidentialité et de protection des renseignements personnels soit soumis à un tribunal compétent du district judiciaire de Québec, de la Province de Québec, Canada.

La présente politique de confidentialité est assujettie à l'ensemble des termes et conditions pour l'utilisation du site prévu au document intitulé : CONVENTION D'UTILISATION DE LA PLATEFORME GEOBOX.